

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Объединенных Арабских Эмиратов о сотрудничестве в области борьбы с преступностью

Распоряжение · № 1174-р · от 06.09.2007 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

ОТ 6 СЕНТЯБРЯ 2007 Г. № 1174-Р

МОСКВА

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Объединенных Арабских Эмиратов о сотрудничестве в области борьбы с преступностью

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный МВД России согласованный с МИДом России, другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и Генеральной прокуратурой Российской Федерации и предварительно проработанный с Эмиратской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Объединенных Арабских Эмиратов о сотрудничестве в области борьбы с преступностью (прилагается). Поручить МВД России по достижении договоренности с Эмиратской Стороной подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации М.Фрадков

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Объединенных Арабских Эмиратов о сотрудничестве в области борьбы с преступностью

Правительство Российской Федерации и Правительство Объединенных Арабских Эмиратов, в дальнейшем именуемые Сторонами, выражая свое желание укреплять дружеские отношения между двумя государствами, осознавая опасность преступности и ее пагубное влияние на экономические, социальные и политические устои общества, выражая стремление к развитию сотрудничества в сфере борьбы со всеми проявлениями преступности, обеспечения правопорядка, соблюдения прав и свобод человека, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Обязательство сотрудничать

Стороны сотрудничают в соответствии с положениями настоящего Соглашения с соблюдением законодательства и международных обязательств государств Сторон.

Статья 2

Компетентные органы

1. Реализация настоящего Соглашения осуществляется следующими компетентными органами:

с Российской Стороны:

Министерство внутренних дел Российской Федерации;

Федеральная служба безопасности Российской Федерации;

с Эмиратской Стороны:

Министерство внутренних дел Объединенных Арабских Эмиратов;

Служба государственной безопасности Объединенных Арабских Эмиратов (по вопросам борьбы с террористическими актами, включая обмен информацией о террористических организациях, причастных к ним лицах и группах лиц, методах подготовки, планировании и финансировании террористических актов, а также с незаконным оборотом оружия, боеприпасов, взрывчатых и радиоактивных веществ, оружия массового поражения и технологий его изготовления).

2. Стороны уведомляют друг друга об изменениях в компетентных органах по дипломатическим каналам.

3. Компетентные органы уведомляют друг друга о своих подразделениях, осуществляющих координацию мероприятий по сотрудничеству в рамках настоящего Соглашения.

Статья 3

Направления сотрудничества

Компетентные органы осуществляют взаимодействие в предупреждении, выявлении, пресечении и раскрытии преступлений, в том числе:

- 1) насильственных преступлений против личности и собственности;
- 2) террористических актов, а также финансирования терроризма;
- 3) коррупции и организованной преступности;
- 4) незаконного оборота оружия, боеприпасов, взрывчатых, ядовитых веществ и радиоактивных материалов;
- 5) торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами;
- 6) незаконного оборота наркотических средств, психотропных веществ и их прекурсоров;
- 7) преступлений в сфере экономики и легализации доходов, полученных преступным путем;
- 8) преступлений в сфере информационных технологий;
- 9) изготовления и сбыта поддельных денежных знаков, официальных документов, ценных бумаг и финансовых инструментов;
- 10) преступлений в сфере интеллектуальной собственности;
- 11) хищений и контрабанды культурных и исторических ценностей;
- 12) хищений и контрабанды автотранспортных средств;
- 13) преступлений на транспорте.

Статья 4

Формы сотрудничества

Компетентные органы осуществляют сотрудничество в следующих формах:

- 1) обмен информацией о готовящихся и совершенных преступлениях;
- 2) обмен информацией о лицах, скрывающихся от уголовного преследования или отбывания уголовного наказания, а также о лицах, пропавших без вести;
- 3) обмен информацией о новых способах совершения преступлений и методах борьбы с ними;
- 4) содействие в проведении оперативно-разыскных мероприятий;
- 5) идентификация неопознанных трупов и лиц, не способных сообщить данные о своей личности;
- 6) обмен опытом работы, научной информацией и техническими данными;
- 7) обмен текстами законодательных и иных нормативных правовых актов государств Сторон;
- 8) подготовка и повышение квалификации кадров.

Статья 5

Развитие сотрудничества

Настоящее Соглашение не препятствует компетентным органам в определении и развитии иных взаимоприемлемых направлений и форм сотрудничества.

Статья 6

Запросы об оказании содействия

1. Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения осуществляется на основании запроса одного из компетентных органов любой из Сторон или по инициативе компетентного органа, предполагающего, что такое содействие представляет интерес для другого компетентного органа.
2. Запрос об оказании содействия направляется в письменной форме, но в безотлагательных случаях запрос может быть передан устно, однако в течение 3 суток он должен быть подтвержден письменно, в том числе с использованием технических средств передачи текста.
При возникновении сомнения в подлинности или содержании запроса может быть запрошено дополнительное подтверждение.
3. Запрос об оказании содействия содержит следующую информацию:
 - 1) наименование компетентного органа, запрашивающего содействие, и запрашиваемого компетентного органа;
 - 2) изложение существа дела;
 - 3) указание цели и обоснование запроса;
 - 4) описание содержания запрашиваемого содействия;
 - 5) любая другая информация, которая может быть полезна для надлежащего исполнения запроса.
4. Запрос об оказании содействия, переданный или подтвержденный в письменной форме, подписывается руководителем запрашивающего компетентного органа или уполномоченным им лицом и удостоверяется печатью этого органа.

Статья 7

Отказ в исполнении запроса

1. Запрашиваемый компетентный орган отказывает полностью или частично в исполнении запроса, поступившего в соответствии с настоящим Соглашением, если считает, что его исполнение может нанести ущерб суверенитету, безопасности, общественному порядку или другим национальным интересам либо противоречит законодательству или международным обязательствам государства запрашиваемого компетентного органа.
2. В исполнении запроса может быть отказано, если деяние, в связи с которым поступил запрос, не является согласно законодательству государства запрашиваемого компетентного органа уголовно наказуемым.
3. Во всех случаях запрашиваемый компетентный орган незамедлительно письменно уведомляет запрашивающий компетентный орган о причинах отказа в исполнении запроса.

Статья 8

Исполнение запроса

1. Запрашиваемый компетентный орган принимает все необходимые меры для обеспечения быстрого и наиболее полного исполнения запроса.
Запрашивающий компетентный орган незамедлительно уведомляется об обстоятельствах, препятствующих исполнению запроса или существенно задерживающих исполнение запроса.
2. Запрашиваемый компетентный орган может запросить дополнительную информацию, необходимую для исполнения запроса.
3. Запрашиваемый компетентный орган может отложить исполнение запроса или определить особые условия его исполнения.

Запрашивающий компетентный орган при согласии с предлагаемыми особыми условиями соблюдает их.

4. Запрашиваемый компетентный орган по запросу запрашивающего компетентного органа принимает необходимые меры для обеспечения конфиденциальности факта поступления запроса, содержания запроса и сопровождающих его документов, а также факта оказания содействия.

В случае невозможности исполнения запроса без сохранения конфиденциальности запрашиваемый компетентный орган информирует об этом запрашивающий компетентный орган, который решает, следует ли исполнять запрос на таких условиях.

5. Если исполнение запроса не входит в компетенцию запрашиваемого компетентного органа, последний незамедлительно передает его в соответствующий компетентный орган своего государства и информирует об этом запрашивающий компетентный орган.

6. Запрашиваемый компетентный орган в возможно короткие сроки информирует запрашивающий компетентный орган о результатах исполнения запроса.

7. Расходы, связанные с выполнением положений настоящей статьи на территории государства запрашиваемой Стороны, несет ее компетентный орган. В случае возникновения непредвиденных расходов, связанных с исполнением запроса, компетентные органы проводят консультации для определения сроков и условий погашения таких расходов для обеспечения исполнения запроса.

Статья 9

Ограничения использования полученной информации и документов

1. Каждый компетентный орган обеспечивает конфиденциальность информации и документов, полученных от другого компетентного органа, если передающий компетентный орган считает нежелательным их разглашение. Степень закрытости такой информации и документов определяется передающим компетентным органом.

2. Результаты исполнения запроса без согласия предоставившего их компетентного органа не могут быть использованы в иных целях, чем тех, в которых они запрашивались и были предоставлены.

3. Информация, полученная одним из компетентных органов, не может быть передана третьей стороне без письменного согласия предоставившего ее компетентного органа, за исключением случаев необходимости ее передачи иным органам государства компетентного органа, получившего информацию, в соответствии с законодательством этого государства.

Статья 10

Используемые языки

1. Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения осуществляется на русском, арабском или английском языках.

2. Запросы и ответы на них направляются в письменной форме на официальном языке государства направляющей Стороны с переводом на английский язык.

Статья 11

Рабочие встречи и консультации

Представители компетентных органов при необходимости проводят рабочие встречи и консультации в целях рассмотрения вопросов повышения эффективности сотрудничества на основании настоящего Соглашения.

Статья 12

Разрешение разногласий

Разногласия, возникающие между Сторонами в связи с толкованием или применением положений настоящего Соглашения, разрешаются ими путем консультаций и переговоров.

Статья 13

Отношение к другим международным договорам

1. Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств каждой из Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются.
2. Настоящее Соглашение не затрагивает вопросов выдачи и оказания правовой помощи по уголовным делам.

Статья 14

Заключительные положения

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами соответствующих внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.
2. В настоящее Соглашение могут быть внесены изменения по взаимному согласию обеих Сторон. Любые изменения вступают в силу в порядке, предусмотренном в пункте 1 настоящей статьи.
3. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и будет действовать до истечения 6 месяцев с даты получения одной из Сторон письменного уведомления другой Стороны о прекращении его действия без ущерба для исполнения запросов, направленных до даты извещения о прекращении действия Соглашения.

Совершено в г. Абу-Даби "___" _____ 20__ г. в двух экземплярах, каждый на русском, арабском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае разногласий при толковании настоящего Соглашения используется текст на английском языке.

За Правительство

Российской Федерации

За Правительство

Объединенных Арабских Эмиратов
